



# WILLKOMMEN ZURÜCK AUF DER KÖ

BAUARBEITEN SIND BEENDET – FREIGABE DER KÖNNERTITZSTRASSE AM 11. NOVEMBER

Anzeigen-Sonderveröffentlichung

## Ein neuer Look für die „Kö“

Das die Baumaßnahmen für alle Händler an der Könnertitzstraße einige Schwierigkeiten mit sich bringen würden, war allen Beteiligten bereits im Vorfeld klar. Deshalb hat sich die Händlergemeinschaft auch lange vorher mit in die Modernisierung „ihrer“ Straße eingebracht. „Es war für viele eine starke Belastung, weil die Umsätze zurückgingen“, sagt Ladeninhaber Dr. Friederike Fellmer.

sagt, über die zwei Jahre nicht in Vergessenheit zu geraten, hat die Händlergemeinschaft etwa Insitutionen wie das Straßenfest weiter vorangetrieben. Das Baustellen-Team der Händler, bestehend aus Toralf Stenz von der Rosenapotheke, Simone Stephan von Klimbim Kindermoden und Friederike Fellmer hat auch die Schilderkampagne mit neuem Logo ins Leben gerufen. Überall prangen die grünen Schilder und geben der Straße damit einen ganz eigenen Look – ein neues Markenzeichen. Die Abkürzung „Kö“ kommt dabei von den Anwohnern selbst: „Das war schon lange da.“



Dr. Friederike Fellmer, Simone Stephan und Antje Fiolka-Eichler (von links) präsentieren das „Kö“-Logo. Foto: André Kempner

## Freie Fahrt auf der Schleußiger Verkehrsader

### Die Bauherren ziehen Bilanz:

Es ist geschafft: Die Baustelle in der Könnertitzstraße ist endlich weg und macht Platz für das geschäftige Treiben auf der frisch sanierten Lebensader Schleußigs – und das bereits zwei Wochen vor der geplanten Freigabe. Wenn der Verkehr wieder rollt, wird nur noch ein bisschen feingeschliffen: Die letzten Bäume werden gepflanzt, einige Fußabschnitte werden gesandet und wo etwas noch nicht ganz passt, wird es passend gemacht. Bis auf kleine Schönheitskorrekturen ist sie also fertig, die neue „Kö“.



Foto: Bärner Justin

Mit der Könnertitzstraße kann eine weitere der typischen Leipziger Magistralen der Nutzung wieder übergeben werden. Die Verkehrsverhältnisse haben sich ebenso verbessert wie die Aufenthaltsqualität. An der „Kö“ hat sich die Öffentlichkeitsbeteiligung sehr bewährt.

Dorothee Dubrau, Bürgermeisterin und Beigeordnete für Stadtentwicklung und Bau



Foto: André Kempner

Gemeinsam haben es die Bauherren geschafft den ambitionierten und engen Zeitplan zur Modernisierung der „Kö“ einzuhalten. Nur durch die gute Koordination, aber vor allem durch die konstruktive Zusammenarbeit mit den Anliegern vor Ort, erstrahlt sie nun im neuen Glanz.

Dr. Ulrich Meyer, technischer Geschäftsführer der Leipziger Wasserwerke



Foto: André Kempner

Mit der barrierefreien Haltestelle und den modernisierten Gleisen bieten wir allen Leipzigerinnen und Leipzigern auf der „Kö“ einen attraktiven Personennahverkehr. Das gute Ergebnis kann sich sehen lassen und unser Dank gebührt vor allem den Bauleuten und den Anwohnern.

Ronald Juhrs, Geschäftsführer Technik und Betrieb der Leipziger Verkehrsbetriebe

Anlieger sehr frühzeitig eingebunden. Aus der „Karli“-Baustelle hat man gelernt: Erneut stand Antje Fiolka-Eichler für Anfragen und Sorgen von Anliegern zur Verfügung. Ein beispielhaftes Vorgehen, das auch von der IG Kö geschätzt wurde. „Die Baumaßnahmen waren auf jeden Fall notwendig, das hat hier auch jeder eingesehen“, erinnert sich Friederike Fellmer. Es habe den Gewerbetreibenden in der Zeit der Vollsperrung geholfen, in Antje Fiolka-Eichler eine erfahrene Ansprechpartnerin zu haben um gemeinsam die Baustelle gestalten zu können. Die Bauherren

selbst halfen im Gegenzug bei der Ausrichtung von Veranstaltung wie dem Straßenfest „Kö Glühen“. Straßenfeste wird es auch weiterhin geben – jetzt mit etwas mehr Freifläche, höherer Sicherheit und dem neuen, frischen Look. Einen Hype brauche die grundsanierte Straße nach Friederike Fellmers Ansicht aber nicht. „Hier ticken die Uhren etwas langsamer, es ist nicht so flippig. Man wird langsamer entdeckt, aber dafür ist das Bodenständige vielleicht auch haltbarer.“ Letztlich sei die Könnertitzstraße auch im neuen Outfit doch vor allem eins: „Eine ganz normale Straße.“



Komplette Sanierung: Insgesamt 463 Tage waren Baufirmen unterschiedlicher Gewerke mit dem Umbau der Könnertitzstraße beschäftigt. Ab morgen rollt der Verkehr wieder.

Foto: André Kempner

**LEBENSART Naturkost**  
vom 14.11. bis 19.11.  
**Rabatt-Würfel-Woche**  
Lebensart-Naturkost  
Könnertitzstr. 49, 04249 Leipzig-Schleußig  
Mo.-Fr. 8 – 19 Uhr, Sa. 8 – 14 Uhr  
www.lebensart-naturkost.de

**maza pita** VEGAN VEGETARISCH  
feine syrische Küche FLEISCH-SPEZIALITÄTEN  
Täglich geöffnet! CATERINGANGEBOTE  
Könnertitzstr. 49 (Ecke Industriestr.) - 04229 Lpz. - Tel.: 0341 52904085

**ROSEN APOTHEKE**  
2-mal in Schleußig  
Könnertitzstr. 51 & Rödelstr. 24  
04229 Leipzig  
Gutschein 16% Rabatt auf 1. Artikel Ihrer Wahl  
\*Gültig bis zum 19.11.2016, gegen Vorlage dieser Anzeige. Nicht auf Zuzahlungen und rezeptpflichtige Arzneimittel.

Ein wahres Paradies zum Trödeln und Stöbern:  
Das **SCHON SCHÖN Leipzig** auf der Industriestraße 21 hält besondere Einrichtungstücke aus dem „Vintage-Zeitalter“ der 20er bis 70er Jahre bereit. Kommt vorbei und findet Euer Lieblingsstück!  
Schon Schön Leipzig  
Industriestraße 21, 04229 Leipzig  
Tel. 0152 02538730  
Foto: Elena Heymann

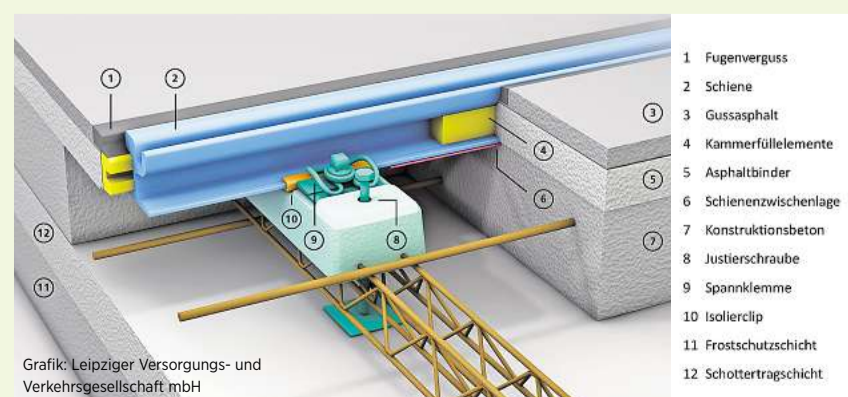
**Heilpraktikerin Martina Wilke-Hagner**  
Könnertitzstr. 69 • Tel. 0341 4804085  
Fussreflexzonentherapie, zu empfehlen bei körperlichen Beschwerden und bei Stress,  
**Kennenlernangebot 25 € für 1 Stunde**  
Neu: Vitalwellentherapie ist sehr wirkungsvoll bei Rückenschmerzen, Hautproblemen, Händekribbeln und einigen anderen Beschwerden.  
**Ich berate Sie gern!**

Das Leben ist eine Reise, die heimwärts führt.  
**PIETÄT BRACHT** Bestattungen  
Ein Familienunternehmen in 2. Generation  
Im Trauerfall, für Sie eine Adresse des Vertrauens.  
Leipzig ☎ 0341 / 4 22 04 73  
Könnertitzstraße 37  
Döbeln ☎ 03431 / 70 43 55  
www.pietat-bracht.de

### Auf leisen Gleisen

Zu den Neuerungen auf der Könnertitzstraße gehören auch die Straßenbahnanlagen. So profitiert besonders die Haltestelle Stieglitzstraße von einem umfassenden Umbau: Sie wurde also sogenannter Haltestellenkap mit angehobener Radfahrbahn ausgebaut und mit Blindenstreifen versehen. Das macht sie zum einen behindertenfreundlich, zum anderen auch sicherer – ein unübersichtliches Aus- und Zusteigen mitten auf der Fahrbahn ist jetzt nicht mehr nötig. Ein Fahrgastunterstand sowie Informationsanzeigen kamen ebenso dazu.

Auf einer Länge von insgesamt circa 1,8 Kilometern wurden auch die Gleise modernisiert – aber nicht einfach nur neu verlegt. Hier kam eine innovative, schalldämpfende Bauweise zum Einsatz (siehe Abbildung unten). Eine durchgehende, elastische Schienenlagerung mit Kammerfüllelementen (im Bild gelb dargestellt) federt bei dieser Konstruktion Erschütterungen besser ab. Das merken Fahrgäste und Anwohner gleichermaßen, denn wo es im Schienenverkehr weniger ruckelt und wackelt, fährt es sich nicht nur angenehmer, sondern vor allem leiser.



### Baustelle und die neue „Kö“ in Zahlen

**31** 463 Tage dauerten die Baumaßnahmen insgesamt – davon 285 Tage in 2015 und 178 Tage in 2016

**10 280 Meter** Leitungen wurden verlegt, darunter circa 100 Meter für Strom, 2,3 Kilometer für Wasser, 2 Kilometer Beleuchtung und 5,4 Kilometer Bahnstromkabel, LSA-Koordinierungskabel und Gas im gesamten Baubereich.

**1,8 Kilometer** lang und 1,25 Meter breit ist der neue Schutzstreifen für Radfahrer. **205 neue Bügel** bieten 410 Fahrradstellplätze.

**WELLNESS FÜR IHRE FÜSSE**  
**FRANK MITZENHEIM**  
Orthopädie-Schul技术  
Könnertitzstraße 74 • 04229 Leipzig  
Tel.: 0341 9260773  
www.mitzenheim.com

**SALON SKARIN M.**  
Inhaberin  
Karin Müller  
Könnertitzstr. 32  
04229 Leipzig  
Tel. 0341.4.79.74.34  
Mo – Fr 8 bis 20 Uhr

**Versicherungsbüro Regina Grimm**  
Könnertitzstr. 71 • 04229 Leipzig • Telefon 0341 4248394  
Mobil 0171 6209219 • regina.grimm@wuerttembergische.de  
**württembergische**  
Der Fets in der Brandung.

**ROSEN APOTHEKE**  
2-mal in Schleußig  
Könnertitzstr. 51 & Rödelstr. 24  
04229 Leipzig  
Gutschein 16% Rabatt auf 1. Artikel Ihrer Wahl  
\*Gültig bis zum 19.11.2016, gegen Vorlage dieser Anzeige. Nicht auf Zuzahlungen und rezeptpflichtige Arzneimittel.

**WER GENIESST, HAT MEHR VOM LEBEN!**  
Kö 61  
Di-Fr 11-20  
Sa 10-16  
edelrausch

**IK LEIPZIG**  
INGENIEURBAUKONTOR Schreiber und Partner Leipzig GmbH  
Könnertitzstraße 98 a, 04229 Leipzig  
Ingenieurbüro Bauplanung / Bauleitung  
Konstruktiver Ingenieurbau  
Infrastrukturplanung  
Kontakt und Stellenangebote: www.ikb-schreiber.de  
Wir bedanken uns bei der Stadt für den Straßenbau Könnertitzstraße!

**messall**  
La Spezia REISEN ALLER ART  
www.reisebuero-laspezia.de

**Starte jetzt!**  
**OPTIFIT**  
GESUNDHEITSLOUNGE  
Könnertitzstr. 50a • Tel. 0341 5815 5297 • www.optifit-fitness.de

**B & M Shop**  
**Martina Wilke-Hagner**  
Könnertitzstr. 69, Tel 0341 4804085  
Miederwaren von 65A bis 120 H  
Unterwäsche, Nachtwäsche,  
Pullover bis Gr. 52  
Angebote bis 31.12.2016  
20% Rabatt bei Vorlage dieses Coupons!

**Neu bei Wendl**  
**Bäckerfrühstück**  
sonntags 8 - 13 Uhr Frühstücksbuffet  
in unserer Filiale Könnertitzstraße 53, 04229 Leipzig.  
Vorbestellen? Gern unter 0341/2419072  
**10 % Rabatt-Gutschein**  
Sie erhalten bei Abgabe des Gutscheins 10 % Rabatt auf zwei Kaffeespezialitäten Ihrer Wahl.  
Einlösbar bis 11.12.2016 in der o. g. Filiale.  
**Der Protagonist.**